

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n /
Delivery Note No.

32064629

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.03.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

108326

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003814501

412

24466

172891

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20
Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

3.277,8 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

2.300,4 KG

21 Imballaggio/
Packing

9 x TBA-520892, 288 x TBA-501643, 9 x 1208, 36 x
TBA-501644

22 Specifica di
destinazione/
Receiving Location

20453795

14248

25
Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Città Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500181000

L-0G7D3-0G17-10 Cl.Actuator
Assy#S
Attuatore frizione
083460675-0000-11

Cl.Actuator

1.728 PZ

32064629/10

193230362

193237871

193255313

193245339

193249326

193233540

193241355

193237565

193246607

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814501

Lotto / Batch
0028965642

Quantità / Quantity
1.728 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No Packing
No.

Peso
netto

Peso
lordo

Dimensioni

Descrizione
imballaggio

Kanban No.

1 193230362

255,6 KG

364,2 KG

1200x 800x 980 MM

TBA-520892

Articolo 083460675-0000-11

Quantità:

192 PZ

2 193237871

255,6 KG

364,2 KG

1200x 800x 980 MM

TBA-520892

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Pagina 1/2

13 MAR 2018

Schaeffler France SAS

93, route de Bitché, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax : +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.800 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER**

Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr /
 Delivery Note No.

32064629

4 Data spedizione /
 Shipping Date

08.03.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	193255313	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	193245339	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	193249326	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	193233540	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	193241355	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	193237565	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
9	193246607	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

9	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
288	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
9	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
36	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAOEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 MAR 2018

Pagina 2 / 2

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30196, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
 Société par actions simplifiée au capital de 27.721.800 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
 Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001904 vom 08.03.2018



18-001904

Ludwigsburg, 08.03.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 08.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	32064629-32048753	15	EP	Getriebeteile	5.463	
2	32041850	1	EP		364	
3	32040160	8	EP		3.055	
4	32031757	8	EP		2.775	
Summe: Total		32,00	EP		11.657,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut in Empfang genommen am 13.03.2018 Réception des marchandises le 13.03.2018 Via dei Ciclamini, 5nc - 70026 Modugno (BA)				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 13 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83331638			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 08.03.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached							
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20453133 20453210 20453228 20453473 20453795		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 8 TBA-520892 8 TBA-520892 1 TBA-520892 6 TBA-520892 9 TBA-520892		8 Art der Verpackung Kind of Package 		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 	
10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 2774,40 3055,20 364,10 2185,20 3277,80		12 Umfang (m³) Volume (m³) 7,520 7,520 0,940 5,640 8,460			
Summe:		32 Colli		11656,70		30,080	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements		21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 08.03.2018	
14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX		22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	
24 Gut empfangen Goods received Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (B.I.) am at 13 MAR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km 		26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1630 LBSC625 Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
30 Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		31 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		32 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 33 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		34 Benutzte Gen.-Nr. 35 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CMR ☐	

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83331638/526
 08.03.2018 16:21:06
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
	20453133	32031757			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU CEDEX
1	192504373	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
2	192506749	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
3	192722157	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
4	192726001	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
5	192751341	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
6	192753328	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
7	192757498	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
8	192757531	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	20453210	32040160			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
9	192974630	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
10	192977253	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
11	192986571	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
12	192988323	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
13	192992334	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
14	192996033	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
15	193010979	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
16	193019754	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
	20453228	32041850			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU CEDEX
17	190550829	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
	20453473	32048753			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
18	192536625	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

13 MAR 2018

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bâche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83331638/526
08.03.2018 16:21:06
Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
19	192541991	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
20	192551739	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
21	192555457	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	192665038	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
23	192670036	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
24	20453795 193230362	32064629 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
25	193233540	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
26	193237565	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
27	193237871	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
28	193241355	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
29	193245339	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
30	193246607	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
31	193249326	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
32	193255313	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
Ende							

KUEHNE+NAGEL
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Verladender Spediteur 526
Transportmittel LBSC1630 LBSC625

13 MAR 2018

Die Ladung besteht aus 32 Kollis
Bruttoladungsgewicht 11.656,7 KG

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrentgutsvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bâche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83331638/526
08.03.2018 16:21:06
Seite 3/3

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

08 MARS 2018

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
Service LLVA
93, route de Bitche
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 / Fax +33 (0)3 88 63 42 14

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax: